Washington Office of Superintendent of
PUBLIC INSTRUCTION

Home Language Survey - Punjabi

P
ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ ਦੇ ਸਕੂਲਾਂ ਵਿੱਚ ਪੜ੍ਹਨ ਵਾਲੇ *ਸਾਰੇ* ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦਾ ਘਰ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦਾ ਸਰਵੇਖਣ ਲਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦਾ ਨਾਮ:	**ਗ੍ਰੇਡ:**	**ਮਿਤੀ:**

ਮਾਤਾ/ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦਾ ਨਾਮ ______________________________ **ਮਾਤਾ/ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦੇ ਦਸਤਖਤ** ___________________________

ਅਨੁਵਾਦ ਅਤੇ ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦਾ ਹੱਕ

ਸਾਰੇ ਮਾਪਿਆਂ ਨੂੰ ਅਜਿਹੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਆਪਣੇ ਬੱਚੇ ਦੀ ਸਿੱਖਿਆ ਬਾਰੇ ਜਾਣਨ ਦਾ ਹੱਕ ਹੈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਉਹ ਸਮਝ ਸਕਣ। ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਸਬੰਧੀ ਤਰਜੀਹ ਦਰਸਾਓ ਤਾਂ ਜੋ ਅਸੀਂ ਜਦੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਲੋੜ ਹੋਵੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੁਫ਼ਤ ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ ਸੇਵਾ ਜਾਂ ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤੇ ਹੋਏ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰ ਸਕੀਏ।

1. a) ਤੁਹਾਡਾ ਪਰਿਵਾਰ ਕਿਹੜੀ ਭਾਸ਼ਾ(ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ) ਵਿੱਚ ਸਕੂਲ ਤੋਂ ਲਿਖਤੀ ਸੰਚਾਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਪਸੰਦ ਕਰੇਗਾ? ___________________________________

   b) ਕੀ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੀਟਿੰਗਾਂ ਅਤੇ ਫ਼ੋਨ ਕਾਲਾਂ (ASL ਸਮੇਤ) ਲਈ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ?

   ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦਾ ਨਾਮ #1:____

   ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ? ______ ਹਾਂ _____ ਨਹੀਂ | ਭਾਸ਼ਾ_____________________________

   ਮਾਤਾ-ਪਿਤਾ/ਸਰਪ੍ਰਸਤ ਦਾ ਨਾਮ #2:____

   ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ? ______ ਹਾਂ _____ ਨਹੀਂ | ਭਾਸ਼ਾ_____________________________

ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ ਯੋਗਤਾ

ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਾਲ ਸਾਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਪਛਾਣਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਮਿਲਦੀ ਹੈ ਜੋ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਸਫਲਤਾ ਲਈ ਜ਼ਰੂਰੀ ਭਾਸ਼ਾ ਸਬੰਧੀ ਹੁਨਰ ਵਿਕਸਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਵਾਸਤੇ ਯੋਗਤਾ ਪੂਰੀ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕਰਨ ਲਈ ਟੈਸਟ ਲੈਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਭਾਸ਼ਾ ਸਬੰਧੀ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ।

2. ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਕਿਹੜੀ ਭਾਸ਼ਾ ਬੋਲਦਾ ਜਾਂ ਸਮਝਦਾ ਹੈ?________________________
3. **ਘਰ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਕਿਹੜੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰਦਾ ਹੈ?** ____________________
4. **ਘਰ ਵਿੱਚ ਬੋਲੀ ਜਾਂਦੀ ਮੁੱਖ ਭਾਸ਼ਾ ਕਿਹੜੀ ਹੈ, ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੁਆਰਾ ਬੋਲੀ ਜਾਂਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵੱਲ ਧਿਆਨ ਨਾ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ?** _______________________________
5. **ਕੀ ਪਿਛਲੇ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਅੰਗ੍ਰੇਜ਼ੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿਕਸਿਤ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਮਿਲੀ ਸੀ? ਹਾਂ___ ਨਹੀਂ___ ਪਤਾ ਨਹੀਂ___**

ਪਿਛਲੀ ਸਿੱਖਿਆ

ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਜਨਮ ਵਾਲੇ ਦੇਸ਼ ਅਤੇ ਪਿਛਲੀ ਸਿੱਖਿਆ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਜਵਾਬ:
- **ਸਾਨੂੰ ਉਸ ਗਿਆਨ ਅਤੇ ਹੁਨਰਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿਓ ਜੋ ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਸਕੂਲ ਲਿਆ ਰਿਹਾ ਹੈ।**
- **ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਸਹਾਇਤਾ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਨ ਲਈ ਸਕੂਲ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕਟ ਨੂੰ ਵਾਧੂ ਫੈਡਰਲ ਫੰਡਿੰਗ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੇ ਸਮਰੱਥ ਬਣਾ ਸਕਦੀ ਹੈ।**

ਇਸ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦਾ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦਰਜਾ ਪਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਨਹੀਂ ਵਰਤਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

6. **ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦਾ ਜਨਮ ਕਿਸ ਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਹੋਇਆ ਸੀ?** ________________________
7. **ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਨੂੰ ਕਦੇ ਵੀ ਅਮਰੀਕਾ ਦੇ ਬਾਹਰ ਕਿਸੇ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖਿਆ ਮਿਲੀਹੈ?**
   (ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ - 12ਵਾਂ ਗ੍ਰੇਡ) ____**ਹਾਂ** ____**ਨਹੀਂ**
   ਜੇ ਹਾਂ: ਮਹੀਨਿਆਂ ਦੀ ਸੰਖਿਆ: _____________
   ਪੜ੍ਹਾਈ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ: _________________
8. ਤੁਹਾਡਾ ਬੱਚਾ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿੱਚ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਕਿਸੇ ਸਕੂਲ ਵਿੱਚ ਕਦੋਂ ਗਿਆ ਸੀ? **(ਕਿੰਡਰਗਾਰਟਨ - 12ਵਾਂ ਗ੍ਰੇਡ)**
   ____
   ਮਹੀਨਾ ਦਿਨ ਸਾਲ

CC BY
Forms and Translated Material from the Multilingual Education Office of the Office of Superintendent of Public Instruction are licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.

ਘਰ ਦੀ ਭਾਸ਼ਾ ਦੇ ਸਰਵੇਖਣ ਲਈ ਲੋੜੀਂਦੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡਾ ਧੰਨਵਾਦ। ਜੇ ਇਸ ਫਾਰਮ ਬਾਰੇ ਜਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਬੱਚੇ ਦੇ ਸਕੂਲ ਵਿਖੇ ਉਪਲੱਬਧ ਸੇਵਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਈ ਹੋਰ ਪ੍ਰਸ਼ਨ ਹੋਣ ਤਾਂ ਆਪਣੀ ਸਕੂਲ ਡਿਸਟ੍ਰਿਕਟ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

Forms and Translated Material from the Multilingual Education Office of the Office of Superintendent of Public Instruction are licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.